



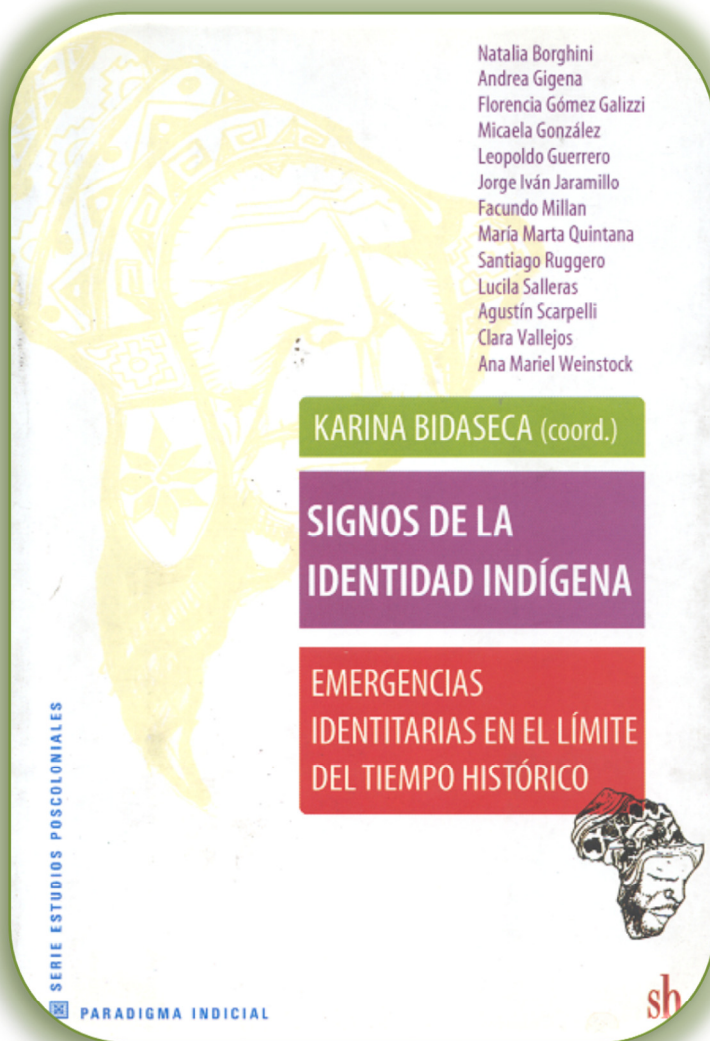
Revista de reseñas bibliográficas de Historia y Ciencias Sociales en la red

Año 6, N° 11- Rosario- Argentina, Octubre de 2013

ISSN 1851-748X. Es una publicación del Centro de Estudios Espacio, Memoria e Identidad de la Universidad Nacional de Rosario, pp. 53-56

BIDASECA, Karina (coord.), *Signos de la identidad indígena. Emergencias identitarias en el límite del tiempo histórico*, Buenos Aires, Paradigma Indicial, 234 págs., ISBN 978-987-1256-86-0

Claudia Andrea Gotta¹
Universidad Nacional de Rosario
cgotta@hotmail.com



El Grupo-Cátedra de Estudios Poscoloniales UMMA, presenta esta obra abocada a analizar la negación de la *cuestión indígena* en nuestro país y los diálogos posibles de establecer entre este eje problemático y otros dilemas de las sociedades latinoamericanas contemporáneas.

El libro está dividido en dos partes denominadas “Presencias” y “Ausencias, borraduras y eclipsamiento”. La primera reúne cuatro artículos de producción colectiva centrados en el análisis de casos donde diversos pueblos indígenas resisten ante la objetivación, fijación, exotización, mercantilización y/o manipulación de sus identidades y de sus culturas. La segunda compuesta por cinco escritos, tres de los cuales son de autoría individual, los que las identidades ausentes, olvidadas o negadas son examinadas en el contexto de su relación con las narrativas de la nación así como en el marco de mecanismos estatales tales como lo jurídico y lo educativo.

A estas dos secciones le precede un escrito de la coordinadora de la obra que a modo de introducción, denomina: “Epifanías en el des-doblamiento del tiempo y la escritura del

¹ Recibido: 21/06/2013
Aceptado: 08/07/2013

mundo”. En el comienzo de estas palabras preliminares Karina Bidaseca evocará dos acontecimientos alejados entre sí –el desconcierto y el silencio de Motecuhzoma ante la llegada de los invasores y la recuperación de la Ciudad Sagrada por la Comunidad India Quilmes hace poco menos de un lustro. Para Bidaseca estos eventos son marcas inscriptas en la narrativa del vacío que caracteriza a la modernidad y al confrontarlos invita al lector a visualizar como *temporalidades pasadas cohabitan el presente histórico*, a relacionar esta actualidad, esta “era del testigo” donde los pueblos originarios parecen recuperar la palabra violentando al *sistema hegemónico de nominación*. Con orgullo se muestran, autorestituyen su historia - al narrarse a sí mismos-, manifiestan tensiones frente al Estado quién se erige como aquel que puede otorgarles identidad a las comunidades a la vez que los denomina minorías y no Pueblos o Naciones. Otros dispositivos juegan en esta *nueva invisibilización*, no hay exterminio de estos otros, simplemente son inexistentes.

El artículo denominado: “*Quilmes, o el ominoso retorno a la representación hacia Occidente*”, inaugura la primera de las secciones. En él sus autores, intentan dar cuenta cómo a través de los escritos emitidos por la misma Comunidad India Quilmes (CIQ) -y en particular por el decir de un informante perteneciente a ésta- la recuperación de la identidad originaria en el marco del conflicto que implicó la toma del Parador Ruinas de Quilmes y la restitución del mismo como su Ciudad Sagrada. Tras un breve recorrido histórico de la vida de los Quilmes, contexto necesario para comprender la naturaleza del conflicto, analizan las voces del “estatismo” que hegemonizaron ese pasado -y lo sometieron a una “*narrativa del vacío*” para hacer desaparecer este pueblo o para describirlo en el marco del “circuito del turismo de las culturas muertas”- y como frente a ellas se plantan estos relatos otros de disímiles características que surgen a la par, y como consecuencia de, la recuperación de la sacralidad de sus ceremonias y de su territorio ancestral. Así fue, según los autores, como lograron *recordarse* y *re-conocerse* los Quilmes como comunidad.

El siguiente escrito titulado: “*Donde llega el diablo. Identidades exotizadas y procesos de patrimonialización en la Quebrada de Humahuaca*”, aborda el impacto de la Declaratoria de Patrimonio de la Humanidad -impuesto por una normativa supraestatal y respaldada por el Estado provincial- y las repercusiones en los *procesos de identificación de las comunidades locales*, circunscribiendo el universo empírico a dos de los pueblos de la Quebrada: Tilcara y Humahuaca. Centralmente los autores se preguntan *cómo la mirada del mundo/humanidad, en un lugar atravesado por relaciones capitalistas periféricas, amenaza los modos de vida de los pobladores, los exotiza y los convierte en “museos vivientes”*, a la vez que identifican y despliegan las críticas resultantes de haber obviado la consulta a los pueblos originarios. Del mismo modo, más allá de reconocer los impactos en cada pueblo analizado se encargan de precisar las estrategias de resistencia forjadas frente al nuevo relato colonial que compone la declaratoria, y cómo en este contexto se conforman diversas *subjetividades que escapan a las pretensiones unívocas de la patrimonialización*.

El tercer artículo: “*Hijos del Pueblo. O de cómo ser indios en la metrópoli*”, da a conocer la experiencia llevada cabo por la Organización *Hijos del Pueblo* que recrean el espacio andino en la localidad bonaerense de William Morris, como una táctica que intenta paliar la desterritorialización que estigmatiza a los originarios en los ámbitos urbanos y que los hace objeto de una *doble discriminación: desde su comunidad por haber abandonado su lugar de origen, y en la ciudad por ser tratados como indios, negros y pobres*”. A lo largo del escrito se describen las ceremonias llevadas a cabo en el territorio recreado al que *descienden* los abuelos con sus saberes y decires originales al visitarlos y posibilitarles el rescate de la espiritualidad olvidada que les imprime un nuevo sentido a sus vidas. En esta búsqueda por restituir la identidad borrada Hijos del Pueblo diseña una nueva cartografía para poder redefinir la comunidad en el ámbito urbano y para poder también interpelar el lugar que la sociedad les impone. En opinión de los autores en Hijos del Pueblo encontraron la posibilidad de construir “*nuevas identidades insurgentes e intersticiales en una ciudad cuya estética europea no ha sido*

óbice para que (...) hayan encontrado signos indígenas y los hayan recuperado para su propia historia”.

El último trabajo de esta sección: “*El uso jurídico del ayllu: diferencia colonial, “nueva esclavitud” y políticas migratorias*” centra el análisis en un polémico fallo del mes de mayo del año 2008 que sobreseyó a tres empresarios textiles acusados de explotar en condiciones precarizadas de trabajo a ciudadanos bolivianos. Si bien este tipo de *irregularidades* suele ser lamentablemente habitual, la notoriedad de este caso radica en que se invocó “*el supuesto reconocimiento de una formación social originaria, como es el ayllu, para justificar la explotación*” de familias completas en el marco del *capitalismo salvaje*. *En otras palabras la invocación de un derecho para quitar otro*”. Tras realizar una necesaria y breve contextualización de las características imperantes en el escenario de la inmigración boliviana en nuestro país (precariedad laboral, informalidad y ausencia de políticas migratorias) y la descripción de los aspectos más notorios del juicio, los autores dan cuenta de un encuentro organizado por el grupo de estudios UMMA junto a Hijos del Pueblo en julio del mismo año con el propósito de “*construir un debate que articule la discusión sobre el fallo con las voces bajas de la comunidad boliviana acerca del significado del ayllu*”.

Con “*Oro, espejitos y “No a la Mina”. ¿Dónde quedó la voz de la Tierra?*”, comienza la segunda sección del libro. En este escrito se intenta resaltar cómo la voz del pueblo Mapuche si bien estuvo en los inicios relegada a un segundo plano, o por lo menos, a un plano no protagónico, en el marco de la lucha anti-minera sentó una posición específica, propia de su relación simétrica con la naturaleza que constituyó, desde el punto de vista simbólico, el argumento central que permitió confrontar con la empresa y el Estado. Sin embargo, esta voz originaria no fue homogénea y tampoco logró fundirse con las de los demás asambleístas, la autora formula varias preguntas en torno a este dilema, para muchas de las cuáles no encuentra respuestas taxativas.

En el siguiente artículo “*Des/re-conocerse indígena en el Salado Norte, Santiago del Estero. Identidades borradas, negadas, recuperadas*”, sus autores demuestran la particularidad que asume la identidad “santiagueña” en el marco de la identidad “argentina”, al afirmar que mientras que esta última se funda en la homogeneidad cultural - un país de indios muertos y sin negros-, la primera se constituye como “*un espacio a medio camino entre la identidad nacional -hegemónica y homogénea- y una identidad étnica -considerada extinta-*”. Por ello, si bien se parte de considerar que la sociedad santiagueña resulta de una fusión (tanto fisonómica como simbólica cultural) entre *lo europeo, lo indígena, lo negro y lo árabe*, en ciertos ámbitos de suburbanos y rurales se puede percibir la permanencia de manifestaciones vinculadas al *quechua* y a una *ritualidad híbrida*. En ese contexto analítico se centrarán en analizar cómo, a pesar de que la identidad campesina fue invisibilizando lo indígena en el recorte espacial elegido y en el marco conflictivo del tercer milenio puede percibirse un *proceso de reetnización*.

En el trabajo: “*Dispositivos miméticos y efectos de identidad. Ensayo de una interpretación crítica sobre las personerías jurídicas y las comunidades originarias*”, los autores parten de un soporte empírico –resultado del relevamiento realizado en dos provincias del noroeste argentino: Salta y Jujuy– que da cuenta del *proceso creciente de registro de “personerías jurídicas”*: *figura legal que opera como documento de identidad de las comunidades*” y que para ellos configura un “*dispositivo jurídico-burocrático privilegiado para ordenar la asignación de estos sujetos emergentes como partes del orden social*”. Sin embargo este mecanismo no ha resuelto *la problemática del territorio, principal ámbito de tensión en la relación de los pueblos originarios con el orden social dominante*, y además, ha generado una serie de inconvenientes entre los cuáles se destaca la superposición de jurisdicciones –nacional y provincial– en los registros o personerías que nuclean *comunidades que son de distintas etnias*. De esta manera, la siempre compleja relación entre la nación y la etnicidad genera y legitima un mecanismo que surge de *la necesidad de reconocer las diferencias, pero al mismo tiempo, negarlas u ocultarlas*. ¿Puede lo originario emerger en el marco de estos mecanismos?,

en opinión de estos científicos sociales de diversa formación: “...su invisibilización (...) puede que esté camino a revertirse (...) pero a riesgo de ser recolonizados por lógicas miméticas.”

El escrito: “*Colonialismo lingüístico en Tilcara. Las posibilidades de los planes EIB frente a las lenguas muertas*” plantea como una paradoja que mientras estamos viviendo un período de *reconocimiento* de los derechos de los pueblos indígenas, *por otro* presenciamos la *extinción de numerosas lenguas originarias*. En sintonía con ello la autora propone abordar la (im)posibilidad de *descolonización de saberes en comunidades originarias a partir del reconocimiento del derecho a la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) (...) y observar la relación entre colonialidad y lengua* al evaluar la implementación de estas políticas –la EIB– en el territorio de Tilcara. A lo largo del texto se analiza las respuestas de los actores involucrados, –y si dentro de las mismas es posible visualizar *acciones de resistencia*– y se realiza un análisis crítico del funcionamiento de la EIB condicionada por una mirada sesgada de la interculturalidad, que priva a los pueblos de ejercer su capacidad *agencial* en el marco de las mismas.

En el artículo que cierra esta compilación denominado: “*El “nosotros zapatista” por sobre la diferencia étnica. Un análisis de las Seis Declaraciones de la Selva Lacandona del Ejército Zapatista de Liberación Nacional de México*” su autor realizará un análisis discursivo de las distintas *autodesignaciones del EZLN* así como la recurrencia de ciertos *tópicos* que conjuntamente a la *construcción de un nosotros/otro* le posibilita reconocer e interrogar los *sucesivos emplazamientos/desplazamientos de la cuestión indígena*. El objetivo central que se persigue es intentar demostrar que la construcción de ese *nosotros zapatista* se lleva a cabo en un marco de tensión entre la *diferencia étnica y de clase con la nación*. En otras palabras como en *esta acción del nombrarse*, el EZLN *pivotea la cuestión indígena*.

Esta obra nos permite conocer comunidades originarias que en sus territorios ancestrales o en las márgenes de la urbe siguen reconstruyendo sus identidades a la vez que diseñan estrategias de resistencia frente al despojo de su patrimonio simbólico y material por parte del Estado y el capital. Como parte de los Pueblos Indígenas, *pre-existentes* a la nación, también libran otras batallas por el apoderamiento de la palabra para poder narrar su pasado y configurar otros lugares de enunciación para las urgentes demandas del presente.

Vale la pena remarcar que, a partir de una diversidad de casos seleccionados y poniendo en ejercicio un intercambio enriquecedor entre los estudios subalternos, poscoloniales y la teoría dialógica, los artículos que integran esta compilación interpelan memorias e historias para poder desmontar y analizar los diferentes mecanismos impuestos desde el poder para ignorar la diversidad cultural. El hacer audibles estas voces *otras* –acalladas por *la voz dominante del estatismo*– posibilita a nuestro entender un lugar otro desde donde repensar-nos. Celebramos este libro, producto del trabajo y el debate colectivo, y acordamos con su compiladora en considerarlo como: “*una obra insurgente que viene a imponer su propia estética frente al olvido*”.

Palabras clave: identidad indígena – Estado Nación – colonialismo – descolonización
Key words: indigenous identity – State Nation – colonialism – decolonization